

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely (Vármegyeház udvar)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyilttér soronként 16 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:  
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

## Villanyvilágítást kap a Takta-vidék

A Sajó—Hernádi elektromos telep R. T. magyaranyu tervezete. — 2200 lóerős áramot kap Zemplén és Borsod déli Takta-vidéke.

Köztudomásu, hogy ugy Zemplénavarmegyének, mint Borsodnak Sajó—Hernád—Tiszaközi vidéke a kultur-letőséget idáig azért is nélkülözte, mert ugy a vasut, rendezett utak, villanyvilágítás, mint a közigazgatásnak a perifériákból való félreesése miatt mostohább kezelésben részesült. Legfőképpen azonban a Takta-vidéki községek érzik ezen mostohaságot, melyek közül a Zemplénavarmegyéhez tartozó községek közül csak Taktaharkány, Taktaszada és Tiszaluc dicsekedhetnek vasuti összeköttetéssel, a többi község megközelítése pedig még ma is valósággal ázsiai állapotokra emlékeztető.

Ily szomorú állapotok közepette érkezett le a községek jegyzőségeihez és előljáróságaihoz az alakulóban levő „Sajó—Hernád Villamossági Részvénytársaság” felhívása és aláírási iveri, mellyel a Takta-vidéket olcsó villamos világitással s ipari munkára alkal-

mas magas feszültségű árammal óhajtja ellátni.

Mondani sem kell, hogy ma, amikor már a falu népe is másként gondolkozik, mint pár évvel ezelőtt, az első hirre nagy örömmel csatlakozik az új és nagyjelentőségű akcióhoz.

Az új villamossági részvénytársaság, melynek alapító-tagjai sorában csupa borsodi földbirtokos, mérnök, sőt két országgyűlési képviselő is található, egy teljesen új turbinás villanytelepet fog felállítani a Sajó és Hernád folyók összefolyásánál. A felállítandó dinamók 2200 lóerős árammal fogják ellátni a két vármegye említett községeit és vidékét. E téren még a Gibárt villanytelepet is felül fogja mulni e villanyhálózat, mivel egyrészt nagyobb feszültségű áramot olcsóbb ár mellett óhajt nyújtani, mint a gibárti, amelyik már Tokajnak is oly gyenge áramot ad, hogy amellet sem ipari munkát végezni, sem a

világitást élvezni nem lehet.

Az új részvénytársaság 1.800.000 pengő alapítási összeggel kezdi meg missziós kulturmunkáját s 60.000 drb. 30 pengős névértékű bemutatóra szóló részvényt bocsájt ki, mely három részletben lesz fizethető.

A taktavidéki községekben már meg is indultak a szer-

vezési munkálatok. Az eddigi aláírások és a lángok jegyzési iverének statisztikája már is mutatja, hogy nagy érdeklődés mutatkozik a községek lakói részéről s talán rövidesen kivilágított uccák fogják hirdetni a kulturát ezen félreeső községek tiszta és rendes házsorai közepette.

## Lényegesen lemorzsolódtak a piaci árak

Az új rend, melyet a városi tanács a piacon meghonosított, a következetesen és szigoruan keresztülvitt rendszabályok, melyekkel az elővásárlásokat megakadályozták, erősen lecsökkentette a drágaságot a helyi piacokon.

A polgármester azt is tervbe vette, hogy a kofákat az első kézből árusítóktól teljesen elkülöníti s a Petőfi uccában jelöli ki árusító helyeiket. Ez már több volt a kelleténél s arra készítette a kofákat, hogy a fogyasztó közönségre nézve igen kedvező ajánlatot terjesszenek elő. Azt nevezetesen, hogy a rendes piaci helyen való meghagyásuk ellenében kötelezik magukat a város által megállapított árakon való árusításra. A város minden hetipiaci napra megállapítja az árakat, amelyeknek betartása az árusításnál kötelező.

A pénteki hetipiacra a város az alább következő árakat állapította meg s ezek betartásával bonyolódott le a forgalom:

Sárgarépa	1 csomó	3 fillér
Petrezselyem	1 „	3 „
Kalarabé	1 drb.	3 „
Retek	1 csomó	3—5 „
Zöldhagyma	1 „	3—5 „
Tök	1 kgr.	4 „
Káposzta	1 drb.	7—8 „
Zöldbab	1 kgr.	12 „
Kelkáposzta	1 drb.	4—6 „
Burgonya	1 kgr.	10—12 „
Uborka	2 drb.	3 „
Paradicsom	1 kgr.	30 „
Paprika	1 drb.	2 „
Barack	1 kgr.	1 P.
Körte	1 „	40—50 „
Szilva	1 „	30 „
Alma	1 „	40—45 „
Kukorica	1 cső	4—5 „

## A ZEMPLÉN EREDETI TÁRCÁJA

### Rolly

Irta: Kossuth János  
X.

Lőn pedig az Urnak 1808-ik esztendejében, hogy nemes Zemplén vármegyében megcsörrentek a fegyverek. Ferencz császárnak valamelyik historikusa eszibe juttatta, hogy a franciák ellen jó lenne lóra ültetni a magyar nemességet, akik már emberemlékezetet meghaladó idő óta pihennek babéraiakon. Minek heverjen tétlenül anyi virtus? Tudjuk, hogy vitéz (igazán az volt) égerfarmosi Kondó Gábor obester uram komolyan véve a dolgát, sorakoztatni kezdte a hadratermett nemes urakat. A zempléni felkelő sereget Abauj, Sáros- és Szepesvármegyék nemessége volt kiegészítendő.

Rolly József nagyurat gonosz álmok háborgatták. Törvény kötelezte arra, hogy kardot kössön és

menjen a franciára, azonfelül a szájkodás, bolond virtuskodás is unszolták, hogy „gyepre legény” itt az idő, amely kitűnő alkalommal kínálkozik bizonyosságot tenni vitézi voltáról. Valószínű, hogy csengő bilikomok szapora üritgetése közben egyik-másik cimbor szöbe is hozta mindezeket. Ámde Rolly uram azt vette az eszébe, hogy szép dolog a harcias erény, de alkalomadtán szerfelett veszedelmes. És kényelmetlen is. Legalább ne hozna magával az a besnye francia annyit temérdek ágyut, amelyekkel aztán lövöldöz nagyokat és tekintet nélkül arra, hogy hun eshet kár akár emberben, akár lóban. Rolly Tupinszky fiskálshoz folyamodott. „Ments ki szögám az én nagy bajomból, nem maradok adósod.” A dolog nem ment könnyen. A nagyur makk egészséges és harminc éves életkorában lévő ember volt. Megeszerzte ősmert szájhős.

Ámde kénytelen lévén Rolly

uram magán konstatálni, hogy ő idült pacifizmusban és ideo sincrazisban szenved a puska-pporral szemben, amelynek még a szagát sem tűri, kapacitálva érezte magát a békés otthonban való maradásra. Aztán meg elgondolta azt is, hogy mi a ménkünek ugy fenekedni arra a Napoleonra, aki csak az imént nyájas szívvvel hívta a magyarokat Rákos mezejére egy kis parázs királyválasztásra, ami sokkal egészségesebb dolog, mint az a bolond háboru, amelyből nem tudhassa az ember, hogy egy darabba kerül-e vissza belőle. Tupinszky urammal végre is sikerült dülőre vinni a dolgot. Kivételes esetben ugyanis a nemes ur helyettesithette magát a lóraülés bátorságtalan kötelessége alól. — Ember — jó pénzért — akadt, aki vállalta a sort elmenni a franciára, ló meg volt elég. A sok jó cimbor meg elnézéssel támogatta a nem valami virtuosus tervet, de amely mellet az ember szép öreg-

seget érhet. A lovas szubstitutus nevét nem közölte Dongó és így ezuttal is mélységes homályban marad annak az urnak — vagy kinek — a neve, aki Rolly helyett Győrre ment kárt tenni a franciába. Így nem került Rolly uram neve arra a márványtáblára, amely városunk piacán a Kazinczy Ferenc (a szent öreg) klasszikus latin és magyar felirataiban hirdeti a győri vitézek virtusát, akik anélkül, hogy az exercirozás mesterségében az elemi ősmereket megszerezhették volna — fokossal felfegyverezve — nehéz csatát állottak a hadi mesterség világrekordot produkált armádia lovasságával.

A felkelő lovasság bravurját egy epitafium örökíti meg és egy anekdota. Az epitafium legendái Budaházy Péter káplárról szól, aki „kartács által leterített kapitányát élete kockázatásával a csata helyéből kiragadta.”

(Folyt. köv.)

Egyes szám ára 10 fillér

## Ujhely megünnepli a tűzoltóság szervezésének száz éves évfordulóját

Amint a napokban megirtuk, ezidén (szept. 19-én) 125-ik évfordulója van Kossuth Lajos születésének és századik évfordulója, hogy Kossuth Lajos kezdeményezésére, szervezői erejének latba vetésével, Ujhelyben, elsőnek az országban, önkéntes tűzoltótestület alakult.

Említést tettünk arról is, hogy a város méltóképpen akarja ezeket a nevezetes évfordulókat, melyekhez járul az is, hogy Sátoraljujhely 25 éve rendezett tanácsú város — megünnepelni.

Az Önkéntes Tűzoltó Testület elnöke *dr. Füzesséry Zoltán Orbán* Kálmán dr. polgármesterrel folytatott megbeszélés után a Tűzoltó Testület választmányát vasárnap délelőtt 1/211 órára ülésre hívta össze, melyen a város képviselőivel együtt megalakítják az előkészítő bizottságot, amely hivatva lesz az idegenforgalom és országos szempontból is jelentős ünnepség programjának kidolgozására.

## Nagy lakásépítő akciót

Indított meg Zemplén és csonka Abauj vármegyék egész területén a Telektulajdonosok Építő és Parceláló Szövetkezete. Az akció élén Gróf Karátsonyi Aladár volt országos nagykövét áll, több előkelő magyar magnás közreműködésével. A Szövetkezetenek sikertült jelentős külföldi hosszú lejáratú törlesztéses tőke biztosításával építési akciót kezdeni és tagjainak családi házakat, öröklakásokat kívánságaiknak lehető figyelembe vételével — a megszabott keretekben belül — felépíteni.

A Szövetkezet tagja lehet minden közalkalmazott, nyugdíjas és magánember (kereskedő, magán-tisztviselő stb.), aki ezt kéri és legalább egy üzletrezt jegyez.

Feltételek a következők:

1. Minden építőnek tehermentes telekkel kell bírnia, melynek igazolásául a telektervezési kivitelt tartozik beküldeni.
  2. Köztisztviselőknél, nyugdíjasoknál szükséges pontos személyi adatok és a lekötött lakbér igazolása.
  3. Magánembereknek az építési összeg 30 százalékával készpénzben kell hozzájárulniok, vagy pedig ezen összeg erejéig biztosítékot is nyújthatnak.
  4. Köztisztviselőknél az építkezési összeg nem haladhatja meg az 1927. évi november hó 1-én esedékes évi lakbérnek a tizszeresét.
  5. Magánosoknál az építkezési összeg korlátlan a fenti feltételek figyelembe vételével.
- A folyósítandó építkezési kölcsön időtartama 25 év. Ennek évi díja, beleértve a törlesztést és a kamatokat is összesen 8-4 százalék. Ezenkívül az építendő által fizetendő a biztosítási díj, akinek elhalálozása esetén az ingatlan tehermentesen a családja birtokában marad.

Tagjainak az összes elömlő munkát, tervezés, költségvetés, műszaki leírás, helyszíni szemle, valamint az építkezési kölcsön kieszakölését teljesen díjtalanul végzi.

Az építkezésre vonatkozó részletes felvilágosításokat készséggel ad Pásztor Jenő igazgató (Zemplénvármegyei Kereskedelmi Bank) ki a Szövetkezet kizárólagos meghatalmazottja és aki fel van hatalmazva, hogy Zemplén és csonka Abauj vármegyék területén az ügyleteket letárgyalhassa és jogérvényesen a Szövetkezet nevében megköthesse.

Az építkezések még szeptember havában megkezdődnek. Tudomásunk szerint a fizetési kötelezettségek csak az épület átadása után kezdődnek.

Az igazgatóságban helyet foglalnak: Gróf Karátsonyi Aladár földbirtokos. Dr. Szent-Györgyi Ernő ny. min. tanácsos. Dr. Mandl Lajos ny. min. osz. tanácsos. Urbanovich Tihamér gyárigazgató. Huszár Mihály földbirtokos. Gróf Zichy Géza földbirtokos. Szeőke Bálint cs. és kir. kamarás, huszárezredes. Dr. Hollós Gábor tisztifőorvos. Dr. Csiky Árpád pénzügyi főtanácsos. Szájbély Kálmán udv. tanácsos, Máv. igazgató. Gróf Gattenburg Frigyes vállalkozó. Vojtek Aladár gazd. főtisztviselő. Dr. Vizsoly József gyári vezérigazgató.

## H I R E K

### Héjj Béla kitüntetéséhez

Ünnepe van nyomdai vállalatunknak azon kitüntetés révén, melyben Héjj Bélát, nyomdai üzemvezetőnket részesítette a kereskedelemügyi m. kir. miniszter negyedévszázadot meghaladó szorgalmas, kötelességtudó, becsületes és odaadó munkássága elismeréseképpen. Héjj Béla egyhuzamban több mint huszonhat év óta áll a Zemplén könyvnyomda szolgálatában, melynek változhattak a tulajdonosai, de nem változott egyik munkaadó alatt sem az a magartartás, mellyel Héjj Béla szaktársai előtt is mintaképévé vált az intelligens magyar munkásnak. — Nincs a Zemplén nyomdának egyetlen betűje sem, mely ezerszer és ezerszer ne fordult volna meg Héjj Béla becsületes kezében s a „Zemplén“ 58 évfolyamából huszonhatban az ő keze munkáján keresztül szolgálták és szolgálhatták a „Zemplén“ szerkesztői és cikkírói Zemplénvármegye kulturai és társadalmi életét. Héjj Bélát soha nem tévesztették meg a hamis és kábitó jel-szavak, soha nem azoknak, hanem a munkának élt, példát mutatva a mai munkásgenerációnak. Kitüntetésére öszinte örömet kell, hogy keltsen munkástársai körében is s az az állami elismerő oklevél, melyet a kereskedelemügyi m. kir. miniszter ur figyelme szorgalmas és becsületes élete jutalmaként neki juttatott ösztönzője legyen ne csak neki, hanem annak a magyar munkásnak is, mely legfőbb

nélkülözhetetlen tényezője Magyarországra újraépítésének.

— A Zemplén legközelebbi száma aug. 19-én, pénteken délután jelenik meg

— A vármegye alispánjának felhívása a vármegyei törvényhatósági bizottsági tagokhoz a Szent István-napi körmenetben való részvételre. A belügyminiszter a többi között Zemplénvármegye közönségét is felhívta a Szent István-napi körmenetben való részvételre, mely körmenet Szmracsányi Lajos egri érsek vezetésével augusztus 20-án reggel 8 óra 45 perckor indul a Szent Jobbról nevezett királyi és udvari várplébánia templomból. Bernáth Aladár alispán felkéri azokat a vármegyei törvényhatósági bizottsági tagokat, akik diszmagyar öltözettel rendelkeznek s a törvényhatóság küldöttségében részt vehetnek a körmenetben, hogy részvételi szándékukat nála hivatalában f. hó 17-én, szerda délig bejelenteni sziveskedjenek.

— Jubileumi ünnepség. Monok közönsége meleg ünnepségben részesítette vasárnap Salamon József káplánt, ki tíz év óta mint segédlelkész működik a monoki rk. plébánián. Salamon József nemcsak egyházi, de népnevelési és gazdasági téren is nagy érdemeket ért el községében. Az ünnepség alkalmával — melyen részt vettek báró Maillot Nándor, a kerület országgyűlési képviselője és Pecsár Gyula szentszéki tanácsos is — Monok községben először gyulladtak ki a villanylámpák, aminek létesítésével ugyancsak Salamon József szerzett nagy érdemeket.

— Dr. Görgey István Braziliába utazik. Dr. Görgey István kerületünk országgyűlési képviselője folyó hó 14-én Rio de Janeiroba utazik az interparlamentaris kereskedelmi konferenciára. Képviselőnk a fővárosba október közepe táján tér vissza.

— Egyházi hírek. Szilva István ref. esperesi segédlelkész a bái gyülekezet lelkészévé választotta. — A vámosújfalusi ref. gyülekezet Nagy Sándor Béla sárospataki hitoktatót lelkészévé választotta.

— Gulyás Menyhért megkapta Kecskemétet. Kecskemét város tanácsa és a szinügyi bizottság csütörtök délelben döntött a színház bérletének sorsa fölött. Amint előrelátható volt, a színház bérletét Gulyás Menyhért szinigazgató kapta meg. A színházbérlet egy évi próbaidőre szól. Nyiregyháziáról vett értesülésünk szerint Gulyás Menyhért újonnan szervezett társulattal három hónapos szezonot tart Kecskeméten és a jövő év januárjában jön városunkba

— Eljegyzés. Feuerstein Ilonka és Ehrlich Ernő (Szolnok) jegyesek.

— A villanygyár építési munkálatai. A Közművek igazgatósága és az építési tervező bevonásával az építési vállalkozó szombat délelőtt megkezdte az építendő villanygyár alapjának kijelölését. Néhány napon belül megindulnak a földmunkálatok is.

— Tenniszverseny és táncmulatság. A sátoraljujhelyi Atlétikai Club augusztus hó 19, 20 és 21. napján Budapest, Miskolc, Debrecen, Nyiregyháza, Sárospatak, Kassa, Ungvár, Nagymihály, Beregszász stb. városok játékosai részvételével nemzetközi tennisz versenyt rendez. A verseny befejeztét augusztus hó 21-én este 9 órai kezdettel a „Magyar Király“ szálloda nyári helyiségeiben dijkiosztással egybekötött táncmulatság követi.

— Szent István-nap tudnivalók a Budapestre utazóknak. A Székesfőváros polgármesterének elnöklete alatt működő bizottság igen eredményes munkát fejt ki a közeledő Szent István hét alkalmából. Azonban nem csak a hivatalos tényezők, hanem az 1850. évben alapított világhírű Semler cég (Budapest, IV. Bécsi ucca 7. szám) felejtettellenné kívánja tenni közönségének budapesti tartozkodását és elhatározta, hogy angol szövetkülönlegességeinek dus választékát minőségükhez viszonyítottan alacsony áron bocsátja rendelkezésre. Meglepetést keltenek a Semler maradékosztályának mindenmértű áru, úgy árainál, mint minőségüknél fogva és az ezekből való vétel egy kellemes vásárlás minden jellegét magukon viseli. A vidékről felutazó vásárló közönségnek a cég soronkívüli figyelmes kiszolgálást biztosít.

— Tokaji strand-mulatság. Nagy készülődés folyik már egy hét óta a tokaji strandon a 14-én, vasárnap délután és este tartandó szokásos strand-mulatság sikere érdekében. Az utóbbi években Tokaj kiépített és évről-évre fejlődő strandfürdője ez évben is nagy látogatottságnak örvend. Jellemző statisztikai adatul elég azt felemlíteni, hogy ez év július 31-én is 180—200 debreceni és nyiregyházi vendége volt a fürdőnek, sőt körülbelül 80—100 család állandó nyaralóként tartózkodik Tokajban. Az uszóversennyel, valamint velencei vízi-ünnepellyel egybekötött strand-mulatságra előreláthatólag Szabolcs és Zemplénvármegye fürdőzői mellett még Miskolc és a távolabbi vidékek uszói és szórakozni vágyó fürdőzői is el fognak látogatni. A mulatság fénypontja a strand királynő választás lesz, amely már is nagy izgalomban tartja a strandoló fiatalokat. Vajon ki lesz a boldog velencei királynő, akit a kivirágzott és fellámpionozott gondolán egy pár óráig fejedelmi pompával fog ringatni fodros hullámain az öreg Tisza háta?

## GYÓGY-NÖVÉNYEKE

maszlag, vagy csudafalevet, beléndeklevelet, fehérmályvalevet, ökörfarkkóróvirágot, hársfavirágot, pipacszirmot, aszalt csipkebogyóhust s annak magját, anyarozsot, kőrízsbogarat és olajos magvakat stb. száraz állapotban a legmagasabb napi árban vásárolunk. Mintázott ajánlatot a mennyiség megjelölésével kérjük.

HYDROFLORA R. T.

gyógynövényosztálya

Budapest, VI. Király ucca 12

## GRAND HOTEL PARK

### NAGYSZÁLLODA

BUDAPEST

VIII. BAROSS TÉR 10.

Telefon: J. 330-82, 330-83.

A főváros legnagyobb és legkényesebb szállodáinak egyike 200 szobával a Keleti pályaudvar érkező oldalával szemben.

Központi gőzfűtés, állandó meleg és hideg vízszolgáltatás.

Szobák 3 pengőtől feljebb

Kitűnő konyha — Fajborok

Családi kávéház elsőrangú

gázyzenével, nyári terrassza

Különtermek.

## Tokaji borok

### eladását vállalom

felár rendszer mellett

Értékesítést „Sriös“ jellegre

BLOCKNER

fiók-hirdetőirodájába

Budapest, VII. Erzsébet kör

12 kérek.

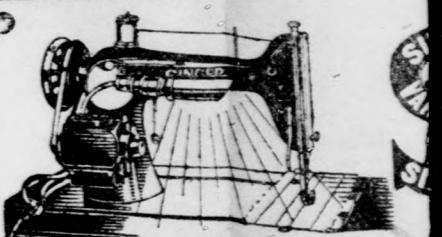
## HUTKAI JÓZSEF

fesztergályos

Sátoraljujhely, Völgy ucca

(Vámorségi laktanya mellett.)

ELVÁLLAL: Borostyán, tajté elefántcsont, szaru, kaucsuk, eellloid, egonit, fiber, gumi, fa diszműsztergályos munkákat. Továbbelső butorziati disztárgyakat gyermekjátékárú készítését, usztintén keresek guzsolypok ujnan készítését és javítását.



## SINGER

varrógépek

rég bevált jó minőségben

Kedvező

fizetési feltételek

SINGER VARRÓGÉP

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Sátoraljujhely

Rákóczi ucca 1

BANÁN-BEHOZATAL

ÉRETT NYUGATINDIAI BANÁN

A LEGJOBB TÁPLALEK

BP. TELEFON: 982-85

**Figyelmeztetés a bejárónók bejelentésére.** A Sátorajauhelyi Kerületi Munkás biztosító Pénztár figyelmezteti a munkaadókat, hogy *bejárónók* is biztosítási kötelezettség alá esnek abban az esetben, ha előre megállapított havi bérfizetés és ételmezés mellett legalább is a nap tuynomó részében foglalkoztatva vannak. Biztosítási kötelezettség alá esnek a bejárónók a fenti feltételek fennforgása esetén, abban az esetben is, ha akár férjük, vagy atyjuk valamely betegsegélyző intézetnek tagja is, mert gyógykezelésre, sem férje sem atyja révén nem jogosult. A biztosításra kötelezett bejárónók csak a Pénztárnál nyerhetnek gyógykezelést. A biztosításra kötelezett bejárónókat közvetlen a Pénztárnál kell bejelenteni. A bejelentésnek eikészetten való teljesítése esetén a munkaadó kihágást követ el és a kihágásért kiszabott pénzbírságon felül a bejárónó gyógykezelés által felmerült költségeket is köteles a Pénztárnak megtéríteni. Ezáltal is figyelmezteti a Pénztár a munkaadókat, hogy a bejárónókat törvényes következmények terhe alatt haladéktalanul jelentsék be.

**Javulnak az utak Tokajban.** Örömmel adhatunk hírt arról, hogy a Tisza áradásaitól előntött tokaj-bodrogkereszturi utat feltöltése és teljes rendbehozatala után rá került a sor a tokaj-tarcali ut megjavítására is. Pár hét múlva már agrárközadás nélkül is kikocsikázhatnak a tokajiak Tarcalra.

**Cigánypárba.** Felkérték szerkesztőségünket a következő kihívás közzétételére:

*Nyílt levél*  
Oláh Imre cigányprimáshoz!

Tudomásomra jutott, hogy Ön az elmúlt napokban a Pannónia Kávéház tulajdonosa előtt erősen lebecsmérlő módon nyilatkozott az én zenei tudásomról. Tudásom és képességem tárgyilagossá elbírálására egyedül a nagyközönséget tartom illetékesnek és épen ezért felszólítom, hogy — régi cigány szokáshoz híven — álljon velem és zenekarommal hangversenymérkőzésre, hogy a nagyközönség színe előtt vehessek zenei tudásom lebecsmérléséért megfelelő elégtételt. Remélem, hogy a hangversenymérkőzésre vonatkozó választát a legközelebb megjelenő hírlapban közzéteszi. — Kelt Sauerjely, 1927 augusztus 11.

Müller Józsa,  
cigányprimás.

**Rex mester Ujhelyben.** Évekkel ezelőtt megalapozta már Rex mester hirnevét az ujhelyi közönség körében is. Utolsó itt léte óta produkcióinak gazdag sorozatát még jobban kiszélesítette és igazi szenzációkat ígérnek vasárnap és hétfő estére a Központi Kávéházban hirdetett előadásai Rex mester ezáltal magával hozta az amerikai és világszínpadok ünnepeit csodáját *Mártha Fárát*, a modern női Herkulest, az emberfeletti erő megfejthetetlen problémáját. *Mártha Fárát* a Központi Kávéházban tartott előadásokon kívül szerepelni fog a hétfő délutáni levante ünnepélyen is, és egyik leghihetlenebb produkcióját mutatja be, mikor egy utasokkal telt autó robot keressztil a testén. Ez a produkció igazi attrakciója lesz a levanteünnepélynek.

**Tüztöltő bál Tokajban.** Augusztus hó 7-én, vasárnap este 9 órai kezdettel tartotta a tokaji tüztöltőtestület szokásos nyári, táncal egybekötött táncmulatságát a Bodrog partján elterülő kis ligetben. A szélcsendes és tiszta levegőjű diszes ligetcskében megtartott és jól megrendezett táncmulatságon az ősi tradícióhoz híven ezáltal is jelen volt Tokaj egész társadalma, ezáltal is kimutatva nagy szeretetét a nemes testület iránt. A 640 pengő tiszta jövedelmet a tüztöltőszertár gyarapítására fordítják. Az ugy anyagilag, mint erkölcsileg fényesen sikerült mulatság a kora reggeli órákban ért véget.

**Professor Max Reinhard,** a világhírű német színházi rendező „A nagy szüret” (What Price Glory) című Fox-filmről így nyilatkozott: A „What Price Glory” kritikája ebben a három szóban foglalható össze: Amerika legjobb filmje.

**A vidék és a külföld nagy érdeklődése a vas és reklám kiállítás iránt.** A Szent István hetének és a rákövetkező heteknek rendkívül nagy és gazdag látványossága lesz a Vas, Gép és Háztartási Ipar-Kiállítás, valamint a Reklám Kiállítás. Az egész országban óriási érdeklődés mutatkozik a két kiállítás iránt, melyekhez még csatlakozni fog egy nagyszerű rádió kiállítás, melyen a kereskedelemügyi minisztérium által engedélyezett külön stúdió lesz, mely az egész ország részére közvetíti a rádió kiállításon felvett előadásokat és hangversenyeket. — A kiállítással kapcsolatban lesz az Olcsó Polgári Butor Bemutató, ahol a közönség a mai viszonyoknak megfelelő jó kivitelű lakásberendezéseket vásárolhat. Külföldről már 30 ezren jelentették be látogatásukat a kereskedelemügyi miniszter a külföldiek részére korlátlan számban engedélyezett félárú vasuti jegyet. A vidéki közönség a kiállítás irodájánál (Budapest Városligeti Iparcsarnok) szereshetik be 4 pengőért a kiállítási igazolványt, mely állandó belépőjegy. Csatolva van hozzá a félárú jegy váltásához szükséges menetigazolvány, továbbá 2000 pengős baleset biztosítási kötvény és ked-

vezményes hotel és fürdőutalványok. A kiállítás sikere teljesen biztosítva van, s a magyar gazdasági élet egy újabb eseménynyel gyarapodik.

**A tokaji „Hangya” vendéglő** üzletvezetői állásának betöltése e hó 7-én járt volna le, de a pályázat határidejét a vezetőség ismét egy héttel megtoldotta. Illetékes helyről nyert értesülésünk szerint az eddigi pályázók egyike sem felelt meg. A vezetőség azonban jelenleg egy alföldi város vendéglőseivel tárgyal, kinek személye elég garancia lesz, hogy az évek óta valósággal Tisza parti osztériává lehanyatlott, különben csinos kis vendéglőből Tokaj és a vidék átutazó vendégei számára újra látogatott vendéglőt teremtsen.

**Betörés.** Görgy László dr. tb. főszolgabíró lakásába kedden este az udvari ablakon keresztül egy ismeretlen tettes behatolt, honnan 2-3000 pengő értékű ékszert és ruhaneműt vitt magával. A betörő elmenekült, de a rendőrség nyomában van.

**Az újabb orvosi tudomány** újból visszatér az évszázadok óta jól bevált gyógynövényekhez, mert azok sokkal több hasznos anyagot tartalmaznak, mint bármely más gyógyszer. A gyógynövények gyűjtése tehát hasznos hajtó foglalkozás, mellyel szép jövedelmet lehet elérni. Olvasóink, kik gyógynövények gyűjtésével óhajtanak foglalkozni, forduljanak a Hydroflora Magyar Nád- Gyékény és gyógynövény rthoz Budapest, VI. Király ucca 12. mely minden idevonatkozó felvilágosítást megad és a gyógynövényekért, melyet minden mennyiségben átvész, a legmagasabb árat fizeti.

**Mit játszunk a nyáron?** Szó sincs róla, ezen a kérdésen nem akad meg egy gyermek sem, de mégis különös izgalmat és örömet jelent számára ha új játékot tanul. Hogy melyek a legújabb játékok, amelyeket ma még senki se ismer, de amelyeket néhány hét múlva már mindenfelé fognak játszani a nyári napfényben, azt a Tündérvásár-ból lehet megtudni. Kérjen mutatványszámot a Tündérvásár kiadóhivatalától. Budapest V. Akadémiai ucca 10.

**Emésztési gyengeség,** vérszegénység, lesóványodás, sápadtság, mirigybetegségek, bőrkifutások, kelések, furunkulások esetében a természetes „Ferenc József” keserűviz szabályozza a belek annyira fontos működését. Az orvosi tudomány számos vezérfia meggyőződött arról, hogy a valódi **Ferenc József** víz hatása mindig kitűnően beválik. Kapható gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

**A Városi Moziban** szinre kerül aug. 14-én „Cirkusz bestiák” 10 felvonásban. Hétfőn „A világ korbácsa” 16 felvonásban. Kedden Boross Géza és társulatának egyetlen fellépő szennázációs műsorral. Csütörtökön „Tiltott házasság” 8 felvonásban.

**Kimentett vízbefut.** Kulcsár Imre földmunkás ruhát mosott Végardón a Bodrog vízében. Az örvény elkapta az uszni nem tudó földmunkást és csak a segélykiáltásokra előjött Piti Mihály végardói földművesnek sikerült őt a vízbefullástól megmenteni.

**Fővárosba utazó olvasóinknak** páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából 20 százalék, az éttermi árakból pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi előfizetési nyugta felmutatása elenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hídetésére olvasóink szíves figyelmét.

**Középiskolai alsó osztályú tanulókat** teljes ellátásra elvállal egy tanári kurzust végzett róm. kat. pap. **Internátusi** rend, állandó felügyelet, lecke-kikérdezés, jó bánásmód, egészséges, modern lakás a gimnáziummal szemben, fürdőszoba, szép udvar. — Cim a kiadóhivatalban.

**Uj Idők** Herczeg Ferenc képes heti lapja legújabb száma művészi képeken kívül közli a hét legérdekesebb eseményeit, ezek közt egész sor fényképet a bécsi forradalomról. Cikkeken és elbeszéléseken kívül közli: Csathó Kálmán és Beatrice Grimshaw regényeinek folytatását, Slezák tenoristának amerikai visszaemlékezéseit, divatképeket és gazdag szerkesztői üzeneteket. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre: 640 pengő. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI. Andrassy ut 16.

**Magyar Lányok** fiatal lányok képes irodalmi lapja, szerkeszti: Tutsek Anna. Szébbnél szébb novellák, versek, társadalmi és ismeretterjesztő cikkeken kívül a szerkesztői üzenetek tartják a lapot. A Magyar Lányok előfizetési ára negyedévre: 240 pengő. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal Budapest VI. Andrassy ut 16. szám.



## GY-NÖVÉNYEKET

ag, vagy csudafalevelet, beklevelet, fehérmályvalevelet, arkkóróvirágot, hársfavirágot, szszirmot, aszalt csipkebogyó annak magját, **anyarozsot**, szbogarát és olajos magvakat száraz állapotban a **legmagabb napi árban** vásárolunk. Az ajánlatot a mennyiség megjelölésével kérjük.

## HYDROFLORA R. T.

gyógynövényosztálya  
pest, VI., Király ucca 12

## AND HOTEL PARK

### NAGYSZÁLLODA

### BUDAPEST

### II. BAROSS TÉR 10.

telefon: J. 330-82, 330-83.

város legnagyobb és legkényelmesebb szállodáinak egyike szobával a Keleti pályaudvar kerkezési oldalával szemben.

Központi gőzfűtés, állandó meleg és hideg vízszolgáltatás.

bák 3 pengőtől feljebb.

őnő konyha. — Fajborok. — ládi kávéház elsőrangú elyzenével, nyári terrasszal. Különtermek.

## okaji borok

### eladását vállalom

felár rendszer mellett

Értesítést „Seriös” jellegre

**BLOCKNER**

ók-hirdetőirodájába

dapest, VII. Erzsébet körut

12. kérek.

## TUTKAI JÓZSEF

faesztergályos

toraljauhely, Völgy ucca 6.

(Vámórségi laktanya mellett.)

VÁLLAL: Borostyán, tajték,

fántosont, szaru, kauesuk, oellu,

egonit, fiber, gumi, fa dizs és

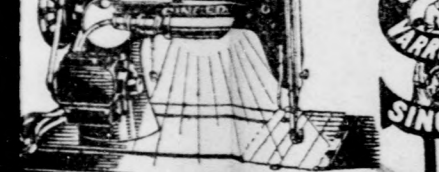
esztergályos munkákat. Továbbá

és butorziati dísz tárgyakat és

ermekjátékárú készítését, egy-

ntén **kerékes guzolyok** ujon-

nan készítését és javítását.



## SINGER

### varrógépek

eg bevált jó minőségben

Kedvező

fizetési feltételek

SINGER VARRÓGÉP

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Sátorajauhely

Rákóczi ucca 1

## A gazdaközönség és cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Sátorajauhelyen, a Fő ucca 28 sz. alatt megnyílt

## Wirtschaftler és Társai

gazdasági gép- és műszaki cikkek üzlete

**Állandó raktáron:** Gőz-, motor- és traktor cséplőkészletek, gazdasági gépek, malomberendezések, kombinált műtrágyaszóró, vetőgépek, ugy belföldi mint eredeti amerikai gép, motor és autó gépolajok. — Gyári lerakat vízmentes kazalozó, cséplőgép ponyvák és zsákokban stb.

Értesítjük a m. t. közönséget, hogy **Klein Miksa** a közismert szaktekintély a cégnek baltagja, kinek több évtizedes szakmai belüli működése biztosítja a legpontosabb és szakszerű kiszolgálásra.

## Versenyárgyalási hirdetmény.

A kisorvágyi egyház presbiteriuma a templomon végzendő, következő bádogos munkák elvégzésére nyilvános, zárt írásbeli versenyárgyalást hirdet.

1. 172 m.<sup>2</sup> régi tető bádog gondos lebontása és egy helyen való összehordása.

2. 172 m.<sup>2</sup> új tető fedés horgonyozott 18-as „Prima Nádasdi” lemezzel való befedése, kettős horgonyozással, szeggel, minden anyaggal.

3. 35 fm. tető függő ereszcsonna 18 cm. átméretű, a külső szélbe 6 m/m. vaspálca betéttel, erős vastartó kampókkal, továbbá a szükséges vízlefolyó csövel.

4. 61 m.<sup>2</sup> torony-sisak tető bádog jóminőségű, tartós anyaggal való befedése.

Az ajánlat úgy teendő, hogy megállapítható legyen, mennyi esik abból az anyagra (feltüntetvén a bekalkulált anyagmennyiséget is) mennyi esik a munkadíjra, mert esetleg az egyház az anyag beszerzéséről gondoskodik.

Jelezzé ajánlattevő azt is, hogy a templomtetőről lekerülő bádogot — mely a helyszínen megtekinthető — milyen értékben lenne hajlandó átvenni.

Zárt írásbeli ajánlatok

f. évi augusztus hó 23. napjának déli 12 órájáig nyújtandók be a Ref. lelkészi hivatalnál (Nagyrosvány). Egyháztanács fentartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül szabadon választhasson, esetleg ajánlattevők között nyílt szóbeli árlejtést tartson, avagy az összes ajánlatok mellőzésével másként intézkedhessen.

Kisorvágy, 1927 aug. 7.

Ref. presbiterium.

## Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

Hordóüzemében	Faárugyárában	Fakereskedésében
mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsíros- és csomagoló hordók leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.	Mindennemű asztalos munka, butor, épület munka; ajtók, ablakok, berendezések	Faragott fa, rud, deszka, lécs, zsindey, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, tüzifák

Telefonszám: 2.

Ma már mindenki tudja, hogy a

### szerencsi gyógyiszapfürdő

természetes gyógyvíze és gyógyiszapja egyedül orvosság a reuma, köszvény, ischiás és oszú bántalmaknál.

### Gyógyhatása gyors és meglepő.

Gyógyiszappakkolás nőknek és férfiaknak: vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, oszúrtörőkön és pénteken reggel 7 órától este 7 óráig. Szombaton ninosen üzem.

Mélyen leszállított árak!

Fürdővezetőség.

## Szülők, tanítók, iskolák figyelmébe!

Az új iskolaév alkalmával az összes középiskolai tankönyveket saját érdekében ajánlatos mielőbb beszereznie. Rendeléseket már most felvesszünk.

Az összes helybeli és vidéki elemi iskolákban előirt tankönyvek már megérkeztek

Figyelem! úgy az összes elemi, mint az összes középiskolai füzetek, körszók, rajztömbök, tolltartók, tollak, könyvszizjak, hegedűk, hegedűvonók, tinták, tusok, iskolai és ovódatáskákban legolcsóbb beszerzési forrás. **Olcsó árak!**

**Szabó Pál** könyv- és papirkereskedése Sátoraljaujhely. Telefonszám 126

4394/1927. szám.

A szerencsi járás főszolgabirájától.

## Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó, újonnan rendszeresített girincsi

### körorvosi állásra

pályázatot hirdetek. A körhöz tartozó községek: Girincsi (székhely), Köröm, Kiscséc és Kesznyéten községek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. sz. B. M. rendeletben előirt fizetés és lakbér, valamint a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy orvostudori oklevelüket, eddigi működésüket, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló bizonylatokkal felszerelt kérvényüket hozzám folyó évi augusztus 30-án délelőtt 12 óráig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választást augusztus 31-én délután 4 órakor tartom meg Girincsi község házában.

Szerencs, 1927 augusztus 10.

Gosztonyi  
főszolgabíró.

## Gőzeke-bérszántást

vállal

kéteprendszerű Fowler gőzekéjével

CSOBAJI GYULA gazdasága, Csobaj, Szabolcs m.

656/1927. szám.

Gesztely község előljároságától.

## Árverési hirdetmény.

Gesztely község Előljárosága a községi képviselőtestületnek 43. kgy. 1927. számú határozata alapján közhírré teszi, hogy a községi vadászterületen a

### vadászati jog

10 évi időtartamra nyilvános árverés útján 1927. évi aug. hó 22-én délelőtt 9 órakor Gesztely község házában haszonbérbe fog adatni.

Árverési feltételek Gesztelyben, a jegyzői irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Gesztely, 1927 augusztus hó 11-én.

Négyessy Rudolf  
jegyző.

Négyessy Pál  
bíró.

TEL PARR  
ÁLLODA

PEST  
SS TÉR 10.  
330-82, 330-83.

jobb és legkényel-  
dálnak egyike  
Keleti pályaudvar  
ával szemben.

gőzfűtés,  
ég és hideg  
váltás.

gőtől feljebb.

— Fajborok —  
a elsőrangú ol-  
járól terrasszal  
ermek.

ivás.

esitem a nagy-  
nséget, hogy

raktáramat

am, úgy, hogy  
ben és a legol-  
lok a m. tisztel  
zolgálatára.

épitteket hogy  
képező telker

kaphatók.

a d o 4 szobá  
a, veranda, len  
ló, gyümölcső  
teniszpálya é  
összesen 6 ma  
után beköltöz  
esetleg bérbé  
zó, üdülő bete  
sen megfelele  
nél és reme  
Eladó tovább  
ház, vétel utá  
etű. Mindkett  
zetésre is.  
Bretz Gusz  
Fő ucca 20

vényeke

udafalevelet, be  
némályvavelele  
ot, hársfavirágo  
alt csipkebogyó  
át, anyarozsot  
olajos magvaki  
tban a legma  
ban vásárolun  
t a mennyisé  
vel kérjük.

DRA R. T.

osztálya  
dírály uoca

utazó ol

an kedvezm  
audvarral sz  
u Park száll  
obák árabb  
i árakból p  
edményt a  
ési nyugta  
n. Egyben  
llodának la  
ható hideté  
gyelmét.